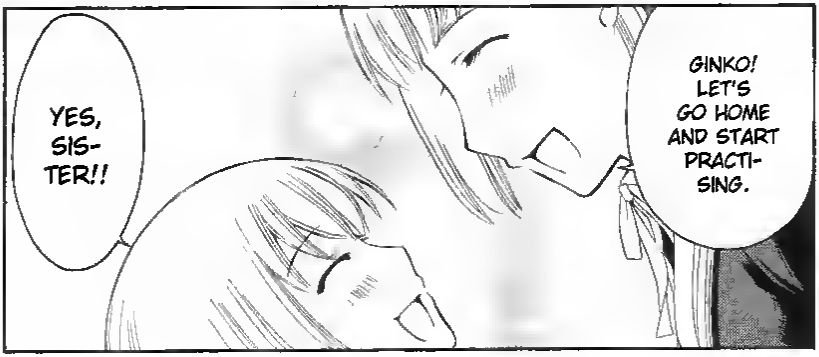
I HAVE FINALLY MASTERED THE SKILLS OF ECONO-MISING!
CLAP
CLAP
CLAP
YEAH!
Ch 30
Sister and Economising

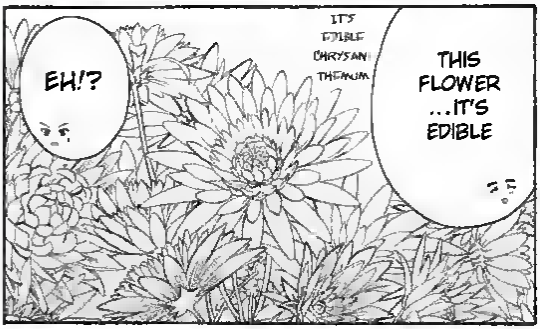
17


YES, SIS-TER!!
GINKO! LET'S GO HOME AND START PRACTI-SING.

ONE MONTH AFTER
[WORN OUT]
げっそり
GINKO-SAN AND KINKO-CHAN!
AH ...?
TWO OF YOU LOOK SO WORN OUT ...
あいっ?
THAT'S NOT TRUE AT ALL
[PLASTIC BAGS RUSTLING]
JUST NOW, WE GOT THIS SPECIAL ITEMS FROM SUPER-MARKET THAT'S REALLY FAR AWAY
ヤッホー
HEH!
THAT'S SO GRE-AT!
MAYBE THEY ARE MUCH BETTER AT ECONO-MISINGS
. . .

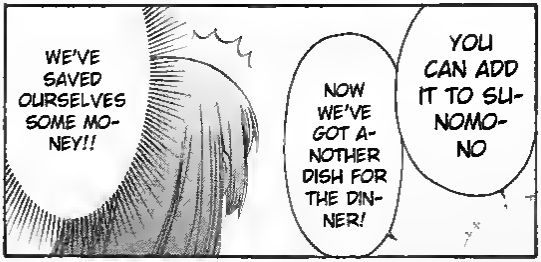
ONE MONTH BEFORE
GINKO, I TOLD ASSISTANT SUZUKI TO TAKE A BREAK.
EH ...
FROM NOW ON WE'LL PREPARE OUR OWN MEAL!
[BANG]
GINKO, WHEN YOU OPEN THE FRIDGE YOU MUST SHUT IT WITHIN 0.1 SECOND!
YES!
RICE COOKED WITH GAS IS MORE ECONOMICAL AND DELICIOUS.
YES.
USE THE WATER THAT IS USED FOR WASHING RICE TO WASH DISHES.
MAKE SURE THE FLAME DOES NOT RISE ABOVE THE BOTTOM OF THE POT
カチ!
YES!
[SIZZLING]
19
BREAK FAST
...
"ブスブス"
I DIDN'T LEARN COOKING...
ALTHOUGH I'M PROPERLY EXERCISING ECONOMY,
WHY DON'T I FEEL AT EASE?

ASU, LOOKS GOOD, LOOKS GOOD!
REAL-LY---?


EH!?
IT'S EDIBLE CHRYSANTHEMUM
THIS FLOWER ...IT'S EDIBLE

SISTER, LET'S GO!
WE DON'T HAVE TIME TO PLAY WITH FLO-WERS.

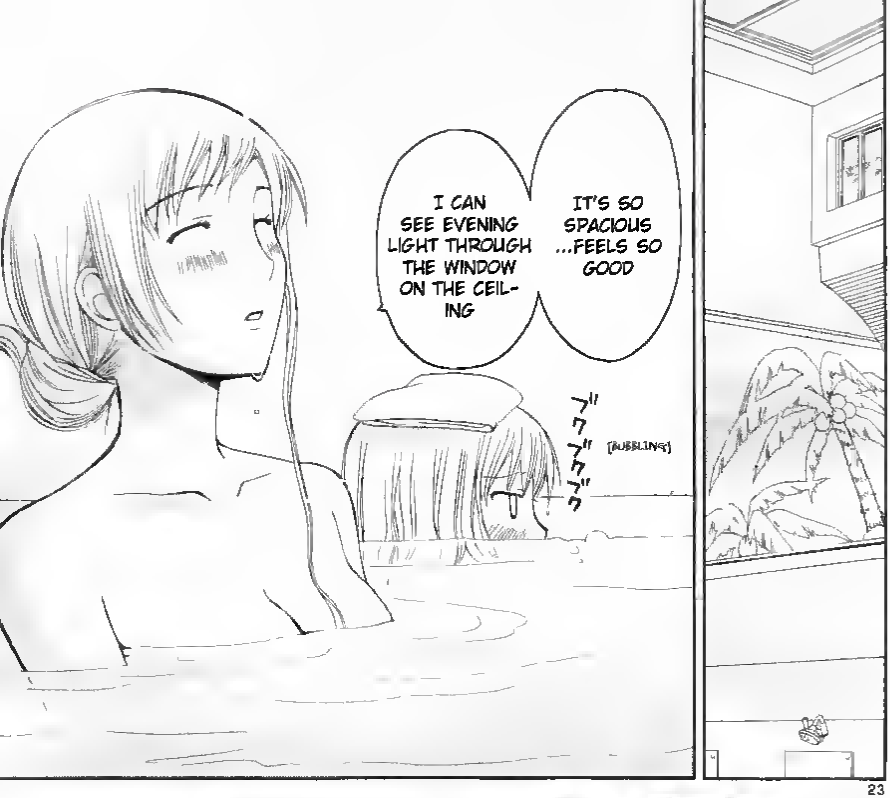
20


WE'VE SAVED OURSELVES SOME MO-NEY!!
NOW WE'VE GOT A-NOTHER DISH FOR THE DIN-NER!
YOU CAN ADD IT TO SU-NOMO-NO

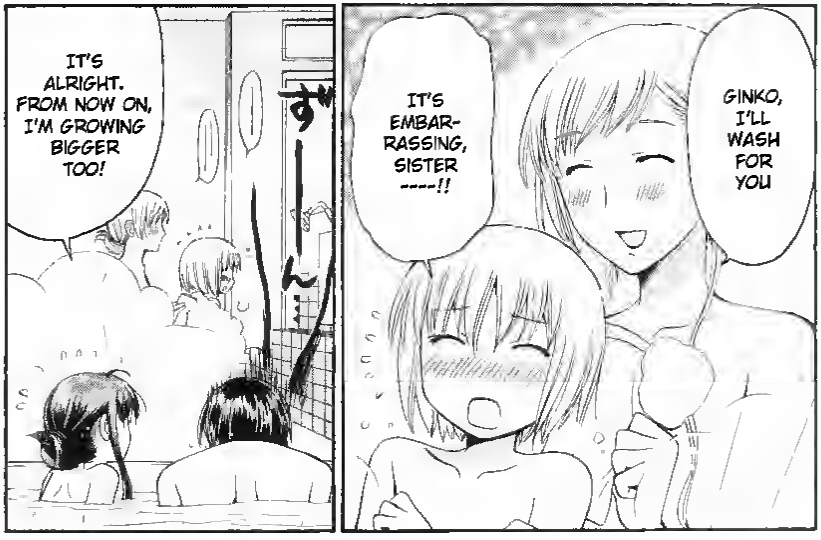
AND I THINK IT'S SUPPO-SED TO BE PAINFUL ECONO-MISING
HOW CAN IT LOOK SO FUN ...
WE....

21

[SOUND OF MOVEMENT]
スッ
SIS-TER?
WE'LL BE GOING TO THE PUB-LIC BATH, SO...
SEE YOU LATER, GINKO-CHAN.
I'VE ALWAYS WANTED TO GO TO PUBLIC BATH AT LEAST ONCE.
EH!?
EH?
22
PUT THE KEY ONTO YOUR WRIST
PLEASE PUT YOUR CLOTHES IN THE LOCK-ER
30
WELCOME
PAY HERE


IT'S SO SPACIOUS ...FEELS SO GOOD
I CAN SEE EVENING LIGHT THROUGH THE WINDOW ON THE CEIL-ING
ブクブク (BUBBLING)

23


GINKO, I'LL WASH FOR YOU
IT'S EMBAR-RASSING, SISTER ----!!
IT'S ALRIGHT. FROM NOW ON, I'M GROWING BIGGER TOO!
ずーん

キュポン!!
2 BOTTLES OF FRUIT MILK
HERE

I'M STILL NOT USED TO ECONOMI-SING, BUT
A DAY LIKE THIS IS NOT BAD AT ALL
HERE, THE OTHER HALF.
SIS-TER ...!
AFTER WE GO BACK, IT'S ANOTHER ECONO-MISING AGAIN!
YES!
HAND ON THE HIP
DRINK HALF OF IT
NE!

BROUGHT TO YOU BY:
http://aozora-no-kumo.com/

TRANSLATOR: NORMAN
TYPESETTERS:
LEON, SHANNON, AND
KAYLA

NOTE:
IF YOU ARE PLANNING ON USING OUR MANGA OR POSTING IT ANYWHERE, THEN YOU MUST CONTACT US. FROM THERE WE MUST HAVE A MUTUAL AGREEMENT :) ALSO WE ARE IN NEED OF MORE PEOPLE TO HELP NO EXPIERENCE IS NEEDED!